



對低收入人士的援助：對D部分費用的額外幫助

2003年的Medicare現代化法案（也稱為MMA）為Medicare增加了處方藥的福利。這項處方藥福利（簡稱為Medicare的D部分）在2006年1月生效。該法規還為符合一定的收入及資產限額的低收入人士提供Medicare的D部分處方藥費用的財政援助。這項援助即所謂的“額外幫助”，也稱為低收入或收入有限人士的津貼計劃（LIS）。

Medicare D部分額外幫助/低收入津貼（LIS）計劃的福利

低收入津貼將幫助支付部分D部分處方藥計劃的費用，包括D部分的保險費，免賠額和自付額。根據您的收入及資產，您可能有資格接受全額或部分資助。（見以下列表“2009年額外幫助的資格”）所有合格的LIS受益者，在一年裡隨時可以每月一次地改變D部分計劃。

申請額外幫助/低收入津貼

如果您同時擁有Medicare和Medi-Cal

如果您同時擁有Medicare和Medicaid（在加州為Medi-Cal），您無須申請，就會自動地被加入到低收入津貼計劃。Medicare將發給您一封關於您自動加入津貼計劃的信。如果您在獲得D部分資格時，仍沒有選擇處方藥計

劃，您將收到另外一封信向您說明您將如何被自動加入D部分計劃。

如果您享有包含共享費用（SOC）的Medi-Cal

如果您享有包含共享費用（SOC）的Medi-Cal，您可能有加入低收入津貼計劃的資格。與Medi-Cal的充分受益人士不同，除非您滿足SOC的條件（見下段），您沒有自動加入LIS的資格。如果您不符合SOC的條件，您可以通過社會保障計劃申請LIS。如果您的收入及資產滿足其要求，您可能獲得LIS的資格。

如果您在一月至六月期間的任何一個月滿足您的SOC，您將有資格在全年度申請該計劃的LIS。如果您在7月至12月之間的任何一個月滿足您的SOC，您將有資格在本年度和下一年度申請LIS。如需有關Medi-Cal與SOC的信息，請參閱我們在cahealthadvocates.org上的“對低收入人士的援助：Medi-Cal（享有Medicare的人士）”。

如果您參加了醫療儲蓄計劃

如果您有Medicare但沒有Medi-Cal的資格，並且您參加了下列三項醫療儲蓄計劃（MSPS）之一，您也可以自動獲得LIS。這些

醫療儲蓄計劃是：合格的Medicare受益人 (QMB); 指定的低收入Medicare受益人 (SLMB); 和合格的個人計劃 (QI)。

如果您不選擇一個計劃,您將被加入到D部分計劃中。這種“便利”的參加程序可能會在您初次有資格成為D部分受惠人的幾個月後執行。如需詳細資訊，請參閱我們在 cahealthadvocates.org 上的“醫療儲蓄計劃”概覽。

給其他低收入Medicare受益人的額外幫助計劃

如果您享有Medicare,收入低於聯邦貧困線 (FPL) 的150%，並且符合資產限額的規定，但您沒有加入其他援助 (如上文所述的 Medi-Cal, Medi-Cal 包含共享費用(SOC) 或 MSP)，您可以在您當地的社會保障或Medi-Cal的辦公室申請低收入津貼。如果您在Medi-Cal的辦公室申請，您應該檢查其它您可能有的資格獲得的項目。您也可以的打電話 (1-800-772-1213)，或在社會保障的網站 (socialsecurity.gov) 上申請低收入補助。

低收入補助有不同的級別。如果您的收入較高，在FPL的135-150%之間，您可能會收到下列表格 (“2009年額外幫助的資格”) 所指出的部分資助。如果您只有部分津貼，那即使您參加了一個基準計劃 (見下文解釋)，您

也可能要付出一定比例的 (根據您的收入) 免賠額和保險費。

如果您申請並被認定有資格參加LIS計劃，但您尚未選定一項計劃 (類似上文所述的參加 MSP)，您將會被加入D部分計劃。這通常會在您獲得低收入補助資格的幾個月後被執行。

退休人員的保險覆蓋範圍

低收入的受益人如擁有退休福利下的處方藥保險，在加入LIS或Medicare D部分計劃之前，應向處理退休福利的公司徵詢。某些低收入的退休人員能夠保持其退休人員的保險，並另獲得D部分的額外幫助，而其他人則可能沒有這種福利。

參加Medicare優勢計劃

如果您參加有處方藥保險的Medicare優勢計劃，您也可以接受低收入津貼。津貼將減少部分或全部處方藥福利而付的保險費。您則可能要負責全部的醫療和醫院福利的保費。請參看我們在cahealthadvocates.org 上的“聯邦Medicare優勢計劃的 (C部分)：概覽”。

基準計劃

基準計劃是其保費低於加州平均保費的基本Medicare D部分計劃。加州基準或平均保費在2009年是\$24.86。全額的低收入津貼將包括基準計劃的保費和免賠額。這意味著如果

您接受全額的 LIS津貼，您將無須付基準計劃 藥物支付\$1.10- \$6.00的自付額。
的保費或免賠額。但您仍然須為每樣覆蓋的

2009年的基準計劃有:

2009 PLAN NAME	PLAN PHONE
Bravo Rx bravohealth.com	1-866-467-3128
First Health Part D - Premier firsthealthpremier.net	1-800-588-3322
Health Net Orange Option 1 healthnet.com	1-800-806-8811
Advantage Star Plan by RxAmerica rxamerica.com	1-800-429-6686
MedicareRx Rewards Standard medicarerxrewards.com	1-877-865-2522
WellCare Classic wellcare.com	1-888-423-5252

如果您有申請全額低收入津貼的資格，您可以參加其保費高於基準的Medicare D部分計劃。如果您作這樣的選擇，您將付津貼（\$24.86）與該計劃保費之間的差額。如需對此計劃的完整描述，請參閱我們在 cahealthadvocates.org 上的“參加Medicare D部分：概覽”。

2009年額外幫助/LIS的資格

您將被自動加入藥物保險與額外幫助計劃, 如果在2009年您有Medi-Cal, 或有醫療儲蓄計劃 (QMB , SLMB或QI) 的資格, 並且:

您的收入是...	您的資產不超過	您支付 (為以上所列計劃)
100%的聯邦貧困線水平以下 (FPL) : 單人 \$903 一個月, \$10,830 一年 夫婦\$1,214一個月, \$14,570一年 <i>例如: 那些在QMB計劃或有SSI的人</i>	單人 \$4,000 夫婦\$6,000	沒有每月保費 沒有免賠額 共同支付是\$1.10/普通 \$3.20/品牌藥。 注: 有Medi-Cal在一個護理之家的人, 沒有任何藥物共同支付
超過100% , 但在135%FPL以下: 單人\$1,218一個月, \$14,621一年 夫婦\$1,639一個月, \$19,670一年 <i>例如: 那些有SLMB或QI或Medi-Cal的A & D計劃的人</i>	單人\$4,000 夫婦\$6,000	沒有每月保費 沒有免賠額 共同支付是\$2.40/普通 \$6.00品牌藥。
超過135%FPL, 并截至2008年7月1日, 您有任何一個月 滿足了Medi-Cal的SOC額, 單人\$1,218一個月, \$14,621一年 夫婦\$1,639一個月, \$19,670一年	單人\$2,000 夫婦\$3,000	沒有每月保費 沒有免賠額 共同支付是\$2.40/普通 \$6.00品牌藥。

2009要獲得額外的幫助, 您可通過社會保障局申請¹:

您的收入是...	您的資產在此以下 ²	您支付 (為以上所列計劃)
135% FPL: 單人\$1,218一個月, \$14,621一年 夫婦\$1,639一個月, \$19,670一年	單人\$8,100 夫婦 \$12,910	沒有每月保費 沒有免賠額 共同支付是\$2.40/普通 \$6.00品牌藥。
135% FPL: 單人\$1,218一個月, \$14,621一年 夫婦\$1,639一個月, \$19.670一年	單人\$12,510 夫婦\$25,010	沒有每月保費 \$60 免賠額 總藥物費用超過\$4,350.00后有15% 的 共保, 共同支付是\$2.40/普通 \$6.00品牌藥。

請聯絡健康保險諮詢和宣傳計劃 (HICAP) 1-800-434-0222。03-03-09 © 加州健康促進會 cahealthadvocates.org

本概述的翻譯是由加州老齡部 (CDA) 的健康保險諮詢和宣傳計劃提供,
 經費由醫療保健及醫療服務中心, 和聯邦醫療保險機構援助。

您的收入是...	您的資產在此以下 ²	您支付 (為以上所列計劃)
150% FPL: 單人 \$1,354 一個月, \$16,245 一年 夫婦 \$1,821 一個月, \$21,855 一年	單人 \$12,510 夫婦 \$25,010	每月變動的保費 \$60免賠額 總藥物費用超過\$4,350.00后有15% 的 共保, 共同支付是\$2.40/普通 \$6.00品牌藥。

1如果您有資格獲得額外幫助,您則必須參加Medicare D部分藥物計劃。

2作殮葬費用的錢將不被計入資產: 限額為,個人\$1,500,夫婦\$3,000。